中華民國十年七月六日
陰歷六月初二日

演說

讀書之訛

（愛益三投稿）

前看佩三先生　演說招艱之訛　頗動驚羨　且有所感　但招牌之訛　不過使通人一笑　還沒有多大關係　至於讀書之訛　能使終身錯誤　可不怕哉　如三字經斷機杼　杼字楚音　多有讀柱音自　百家姓　賁字誤讀奔音　滑字　誤讀猾音　又麯音曲　誤讀菊音　隗音委　誤讀槐音　瞿音渠　誤讀句音　郤字誤寫卻字　郤音隙　卻古却字　千字文邈字多誤讀眇音　邈音莫　以三本小書　就如此之多訛　再讀別的書上訛字　還能少的了嗎　禹貢隨山刋木　誤寫刋字　刋音欠　君奭施於我沖子　誤寫沖字　沖搖動也　此等訛字　竟無人肯改　你說怪不怪　中庸獲音化　誤讀獲音　孟子涸音鶴　誤讀倘音　如慚字平聲　誤讀上聲　憎字平聲　誤讀去聲　再說用字之訛　可更多了　如卓倚之類　多有加木傍的　昏因二字　有加女傍的　貴胄之胄　多寫甲胄之胄　劵約之劵　多寫疲劵之劵　如詩經叶韻字雖多　而仍讀本音者　尙不失其本也　倘改念本音字者　發圈時應當注意　辟字作譬字講　或作避字講　自然發去聲圈了　作僻字講　應發入聲圈　就有也發了一個去聲圈的　可見不通　要說北方人　於入聲一門　原是不能　發入聲圈可不是不能　魯魚亥豕之訛　實在太多　不能枚舉　尙祈教讀老先生們　多多的注意　以免誤人家子弟　比之打念背　爲之何知　在下胡謅一篇　倘祈傳雅君子　指示

教舊書先生　三百千中說讀字音　尙不止如愛益三先生所言　詳考徐氏三種更知　其次如字學舉隅　金壺字考　六書正訛等書　教舊學者皆不可不涉獵　一可溫故知新　一可免誤人子弟　教舊書先生　倘其勉之　曼青附言

時事閒評

化兵爲工（二）

（訥）

軍人在軍隊中　無所事[illegible]　則開游浪費　小之養成其惰偷之習　大則譁變搶掠　稱種犯法禍民之行爲　皆由此生　故軍隊而能教以工作　有兩種效果　其一軍人工作　則身心既有所約束　不致爲放蕩無益之事　又待工作之資　以瞻養身家　不致再有意外之妄想　而軍與民乃可相安無爭　其二　一旦實行裁兵　則既習一種職業　隨時皆可以謀生　隨地皆可以立足　裁時不致生反抗之慮　裁後不致有流爲盜匪之憂　今日裁兵之困難　以此爲最大　苟各地軍際　而皆能如是　則裁兵第一之難關解決矣

雜俎

京師地名對

京師衚衕名稱　多沿元明之舊　鄙俚村俗　可資笑談　間有雅馴者　不過十之一二而已　往時過琉璃廠　至楊梅竹斜街　其間有地名　一尺大街者　余若加思索　欲覓對句了不可得　一日由虎坊橋至新世界　見一街巷目標曰九道門坎　閱之不禁狂喜曰　又得一妙對矣　因將所集地名　較新穎者　彙錄存之　昔紀文達公喜作對語　曰天下文字　皆有天然對偶　但在會心人能得之耳　吾於茲益信已

（三言聯）十刹海　萬壽山（刹塔也又一刹那梵語言一極少之時　故十刹海對萬壽山實爲至妙）黑窰廠　白紙坊　三眼井　八面槽　娘娘廟　妞妞房　挂甲屯　穿心店　白塔寺　黃土坑（平聲）（四言聯）鐵老鸛廟　石駙馬街　櫻桃斜街　棗樹大院　一尺大街　九道門坎（五言聯）李鐵拐斜街　趙錐子胡同（六言聯）南柳　北柳巷　東華門西華門　甜水井　苦水井　前泥窪後泥窪（八言聯）東柳樹井西柳樹井　南蘆草園北蘆草園（十言聯）南半截北半截十八半截　九間房十間房廿四間房

解熱

迷心亂　腹痛絞腸　赤白痢疾等症　當用何種暑藥以預防之　答曰惟有諸葛行軍丹　諸葛行軍藥　專疾夏令各症　最能消暑解熱清心安神　因其藥品精良功效卓著　所以銷路日廣暹邏馳名　行軍丹　大盒減售銅元五十枚　中盒二十枚　小盒十枚　行軍藥　大包五十枚　中包十枚小包五枚　總售處北京大柵欄華美藥房　各大藥房洋廣雜貨鋪均有代售　外埠批發處天津單街子老德記　保定府合記　太原中西　石家莊西利天　張家口葆記　北通縣德泰號　濟南考德記　漢口誠成源

前門大街路東萬恆昌 又冬老荣何 寄售 溫泉果

緊要新聞

英日續盟將繼續一年耶◉倫敦觀察報對於英日延長盟約稍爲歡迎 蓋其必須展期以便研究一切 該報又主張一年新約◉邀美國加入云 星期泰晤士報彙載各報辯護及反對英日續盟之言論 其反對之論調則謂勢必有傷美日兩國交誼 至於贊成之理由即保原不割絕舊同盟之友誼 且以英國爲日本之聯盟 對於強國在中國所施之政策 嘗能運用其權力云 倫敦七月一日電 英日聯盟將繼續一年 英日聯約延長三個月 應於該期間由帝國政客人民討論聯盟問題之議 已於今日知會東京 路透電社探息 現一般人所具之意見 均以該聯盟於七月十三日第十週紀念之後將繼續一年 帝國會議對於英日聯盟之事 現嚴守秘密云

直陝軍實行交鋒矣◉陝西事件經保定召集軍事會議決計從事討伐後 遂由曹錕電飭入陝各軍積極進攻 以便早定陝局 茲據洛陽電訊 直魯豫巡閱副使公署接紫荊關吳新田急電 報告所部十四旅張團 於三十晨在四道嶺與陝軍五營鬭仗 陝軍敗退 我軍乘勝追襲 於午後一時將武關完全佔領云云 又聞政府方面二日上午亦接吳新田三十日由紫荊關發來捷電 略謂職師分三路由荊入陝 業經電呈在案 頃據十四旅劉寶善旅長報稱 所部張團今日拂曉由濃油河出發 行抵四道嶺 該處駐有秦軍游擊隊五營 頑強抗拒 接洽無效 竟恃險向我猛擊 該團迫不得已 與之接戰 官兵攀巖越險 勇往直前 敵勢不支 紛向武關潰退 該團乘勝追擊 於午後一時完全佔領武關 是役斃敵及我軍傷亡人數 容候查明續報 謹先馳陳云云 又某據外人方面消息 直陝兩軍於冬日（二日）在臨潼一帶激戰七小時之久 馮玉祥軍隊大勝 陝軍向武關（譯音）退却云 又某方面接洽封轉來洛陽專電（三日下午五時發）內稱 陳樹藩因武關不守 特派張藩劉世傑各率一旅 劉部係新在河南鄧內淅三縣新招之土匪數共三千人 自帶槍械編爲一混成旅 劉爲旅長 其他以攜槍多寡爲定官職大小 赴援南路 將有大戰云云

姜高琦死後之皖學潮◉安慶倪道烜馬聯甲殘殺學生一事 經各方面調停後 頗有轉圜 學生界業已發出上課之通啓 不幸噩耗突來 受傷最重之姜高琦 竟於一日午後一時逝世 因之學界方面復動公憤 全體學生千餘人 於是日午後三時群集省署願請 誓必達到懲辦倪馬通緝議員之目的 並即發出通電云 皖省爲爭教育經費請願議會之學生姜高琦 被倪道烜、馬聯甲、劉碩、趙繼椿諸凶殺害 刀傷七處 醫救無效 慘於今日未刻身死 特電泣告 懇一致聲討 安徽省教育會全省學校聯合會學生總會叩 一日 按以上觀之 則皖省之政潮與學潮 決難即時平息也

上海米業罷市風潮之擴大◉上海公共租界內米穀商因反對工部局發給米照 相率罷市一事 已誌本報 茲業總商會上海商會開聯合會議 米穀商方面嘉谷堂仁谷堂經理等亦出席 當時議決四條如左
一

五淋白濁梅毒患者
樂山清血搜毒丸 專治傳染花柳淋濁 小便膈痛 便前便後尿管刺疼 風火虛寒 赤白各淋 楊梅已發未發 魚口便毒 橫痃下疳 小便潰爛 梅毒入骨 筋骨疼痛 梅毒濕身發癢 偏身紅疹 梅毒痔漏 濕毒疥癬 傳染婦女各症 凡患常年不止淋濁 多年梅毒未淨者 或毒入骨髓血十腦筋髓經 每交春令必犯者 服此丸功能淋濁止清 毒淨骨髓血內毒根 永無後患之慮也 大瓶二元 小瓶一元二角 前門大街大蔣胡同口外路東中華大藥房 [illegible]

北京最近騙術四十種
[illegible]

張俶文專門眼科靈奇水
此水專治眼科七十二症另有丹治眼藥每[illegible]三十枚送報人代買不加腳力總售處宣武門外後青廠門牌二十四
分寄售處天橋路西福海居書茶館西安市[illegible]春軒東四牌樓北路東昇聚茶店花兒市大街路南利脾軒書館新街口路東源馨茶店地安門外爻子大藝[illegible]市口路北天德合梳廠西四牌樓路東開泰茶店交道口路西泰泰

男婦老幼有痔瘡漏瘡
無論遠年近日請服痔漏無憂丸輕者一瓶保好重者五六瓶除根屢試屢驗靈應無比每瓶銅元二十枚順治門外南柳巷永興寺廟內批發送報人代買不取腳力

日商會再向工商局交涉 二 請嘉谷堂勸告各米店罷業 三 由商會廣行勸告同業 四 由米業公會向租界外及法租界之米店勸告其勿罷市 又總商會請江蘇省長王瑚向領事團開始交涉 許交涉員則已與領事團陳說 又何護軍使因租界外米店議決七月五日罷市 特向沈知事請其轉勸告各米商幸勿實行罷市 沈知事業於一日發出布告 勸告該米商等中止罷市矣 又上海七月二日電云 關於米業之風 迄今尚無擾亂 現法租界及華界各處均可購米 每担十二元 上海縣知事已出告示勸諭米商照常開門營業 聽候解決 並警告云 若有唆使滋事 當必重辦云

直隸教育長之會逐鹿◎直隸教育會長現屆改選之期 因此會亦是法定機關之一 可以從此接近官長私課位置 對於地方又占勢力 故歷屆均有劇烈之競爭 此次直隸某某兩大老都令教育界人竭力運動 一方擬推出久游法國之李某 但李君已表示決不願就 鹿死誰手 容再報告

中法實業銀行停兌潮◎北京中法實業銀行自本月二日忽然發生停兌事實 其原因係以股本虧折 以致發生此次意外 其情形京中各報多已披露 茲聞兩日以來 當局方面已派員前往該行徹查 一面北京公使團對於此事亦甚商酌辦法 又北京銀行團方面 前日亦開會一次 認為該行停兌風潮關係中國北方金融情形甚大 業公推談荔孫張壽鏞前往該行調查票數及存款帳目 俾定入手維持辦法 刻聞關於存款一項 已經政府方面查清 計共華人存款共為一千一百餘萬元 最大存戶 贛督陳秀峰氏 至於鈔票數目約在數百萬元 以該行最近消息 刻經總行維持結果 所有發出鈔票不久可以一律兌現 惟存款項與數目太多 一時恐無餘力 祇得待諸將來 又聞法政府連日約集巴黎銀行界協商結果 擬出法蘭西銀行貸款一百兆佛郎於該行 俾可維持 惟因該行內中國政府三分一股東關係 乃請以中國國庫券一萬四千萬為担保品 此事正在進行 若使所說可成 則該行或尚可有望 否則危險殊甚云 又聞該行華人存款統計約在四百萬元以上 吾國社會習慣 重視外國銀行 直信為不倒翁 此次實得一大教訓 現在存款較多之戶 奔走于法使館及銀行公會之間 刺探消息 狀至可憐 而公家方面 如某部亦均在該行存有巨款 某院所存之數為三十萬元 然其平日固以經費支絀 號召於外 而職員薪俸且積欠兩月未發 然則此次存款 本為私人之款 迨銀行倒閉 己身不甘受虧 乃將損失移歸於公家 亦未可知云

◎本京新聞◎

改期祝壽◎清室瑜貴妃昨初一日千秋 清室及王公大臣照例均應行禮賀壽 現因莊和瑜貴妃逝世未滿百日 昨奉瑜貴妃諭停止行禮 改為夏曆七月十九日舉行祝壽禮

軍糧運滂◎陸軍部軍米局員梁文繼帶兵十名押軍米一鐵悶子車 於四號晚七時乘京綏路加車運赴滂江

罪魁解京◎漢口電云 第二師第八團團長穆恩棠及第二十一混成旅第一團團長王錫廣 原為武昌兵變之先驅 現經憲兵營長賈起鶴及憲兵八名監視 於二日午後十時解至北京 交陸軍部收押

名醫馬錦學前因患症 [illegible] 門診 [illegible] 初六七月 出診

車夫詐財◉前日京綏路第一次車由豐鎮南來 看班等客車夫郭祥 因見包間內有旅客某女士 年幼可欺 遂起不良之意 至八達嶺洞門（洞長八里許） 伊以關閉門爲名 竟向該女士强行無禮 該女士意欲喊叫 郭某恐被外人聽見 只許去現洋票十元 車出洞口時 該女士即報告巡警 當將郭某拿憲交警局訊辦 經王分段長詢明供認前情不諱 遂令將洋票十元交還原主 聞車務總段方伯麟獲此事極爲震怒 除將郭祥斥革外 並交法庭懲辦

原是假◉逆子弑父一節 已誌本報 茲又得一報告 說已死劉某（外號叫麵茶劉） 向在西華門臉賣麵茶爲生 頗有積蓄 其友人某甲 有一妻二子 後其友故去 友人之妻 即佔爲已妻 友人之子即佔爲已子 長子（即兇犯）前數年娶妻楊氏 頗有幾分姿色 劉某要起不良之心 該氏不從 後來逼令離婚 長子另居 不務正業 時常索財 父子頗生惡感 後與次子（年十六歲） 宗親於上星期六（一日）迎娶過門 劉某患病 至是日晚九時餘 劉某將出門外 至馬路旁 遂被長子用刀扎傷左脅身死 兇犯見事不佳 亦用刀自抹脖項云云 如此看來 父子既是假的 劉某且行爲不正 那就無怪其長子不義了、

小學畢業◉梁家園公立第十九高等國民小學校 平日教授管理 均稱合法 高等三年級及國民四年級兵在均屆畢業之期 經校長劉北巡及各教員分班考試 學生成績優美者甚多 昨日上午舉行畢業禮 發給各生文憑 劉校長訓勉有加 並令各生拍照合影 以誌紀念

求學注意◉前門外延壽寺街三眼井幼幼女學校 現於暑假期內 招考高等生三十名 國民生五十名 有志嚮學的 盍速往報名

前夕火警◉前門外楊梅竹斜街路南萬元齋石印帖畫鋪 於四日夜內八時三刻 因後院堆房積存爛紙不戒於火 焚燒後院公連搭房二間 西鄰雙盛齋小器作東鄰德興裕藤椅鋪 各延燒拆拉房二間 經消防預防汽車各隊 及各水會馳往撲救 至九時二刻火息 當將鋪掌張通裕 帶區問話

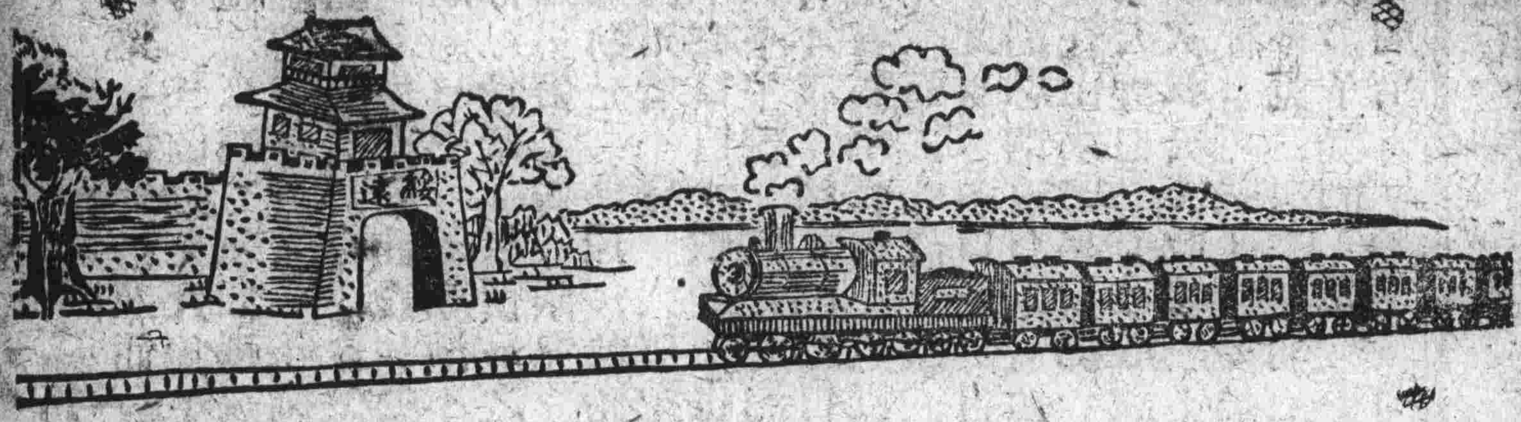
毆警再誌◉鐵道工八汪某于某某等因聚賭毆警 已誌前報 茲聞外右三區周署長 前會接有報告 謂汪某等有聚賭情事 後訊及該段巡長陳蔭等 均說無有 又派便衣探警趙文元調查 恰值大衆耍錢 且被毆傷 周署長以巡長陳蔭等事先朦蔽 顯有牽連 殊屬非是 現特罰該巡長洋四元 巡警等七名各罰洋一元 以示懲戒 其罰洋賞給受傷警士趙文元 趙增等充作調養費 又聞鐵路工程局現特派人調查汪于等是否聚賭 再行核辦

公債還本◉財政部爲八厘軍需公債 已屆第四次還本之期 定於七月九日下午一時 在中央公園內舉行抽籤 除函咨各機關希觀照料外 並請提署届期派樂隊 蒞場助興

介紹慈善◉吳冠民前任外左二區允巡警 自辭差後家中毫無產業 伊母六十有四 二十六日晚八點因病身死 無力棺殮 又廣渠門內棲留所八號陸殿魁身死無力抬埋 請仁人君子調查施助 又錢機㵾君施助東直門南小街懸照寺六號李玉珇洋貳元 于崇順君施助李玉全現洋壹元 望卽來領

農商部註冊 太原區商標
保定乾義機器麵粉公司 招聘分銷處廣告
本公司特聘美國最新式機器 [illegible] 高白麥製造潔白頂上麵粉 乾白味美 衛生大有價值
呈准農商部補助民食起見 在京設總批發處一座 四九城招聘分銷 以資 [illegible] 主顧就近購用 諸君光顧請認太極商標 庶不致誤 如有承辦分銷處者務請 駕臨前門外虎坊橋西路南 [illegible] 善公接洽可也 電南一九三五

招租 [illegible] 頭下坡路北門內有人領看



由北京至綏遠路線現已修築完工茲定於五月一日通車發售客貨客票從此商旅買客可享受交通之便利矣 京綏鐵路管理局啟

要件

（續）（中德訂約之要件）

中國復文◎大中華民國外交總長顏為照復事 茲准貴代表本日照開 本代表奉有正式委任以本國政府名義向貴總長聲明如左 大德意志共和國政府意願恢復中德之友誼及通商關係應基於完全平等及真切相互之主義 合於普通國際法之條規者 因一千九百十九年九月十五日中華民國大總統頒布對德恢復平和之命令 因德國擔任對於中國應盡一千九百十九年六月八日威塞條約 於一千九百二十年一月十日開始實行者 第一百二十八條至一百三十四條所發生之義務 並及急國四戰事局勢 以及威塞之條約 勢不得已而將其凡因與中國訂立一千八百九十八年三月六日之條約 及其他一切關於山東省之文件而獲得之一切權利產業特權拋棄之 以凡之故 德國失去將以上各種權利產業權歸還中國之能力 又正式聲明如左 允認取消在華之領事裁判權 拋棄德國政府對於德國駐京使署所屬之操場上之一部權利於中國 認明威塞條約一百三十條第一段中所載之（公產）字樣係指括[illegible]亦[illegible]言 並准他將中國各處收容德國軍人之費償還中國政府 以上聲明相應照請貴總長查照等語 業經閱悉 特此奉復 須至照會者 右照會 大德意志共和國政府代表卜 中華民國外交總長者名 民國十年五月二十日（未完）

冠蓋往來

昨日東站京出 [illegible]從武官倪道杰 前參政謝芳 公府指揮使徐邦傑 交通次長徐世章 前政次長潘復 直隸交涉員祝惺元 日本司令鈴木一馬 日本侍從武官桑田 西站出京 二十師參謀楊 其尉 二十三師副官劉鍾芳 西站來京 三師顧問翁守謙 陸軍少將孟效曾 前財政次長楊壽枬 贛督軍署處長史長慶 奉督辦公處長劉恩鴻 東站來

命令

大總統令 李馨晉給二等嘉禾章 胡廼楨晉給三等嘉禾章 王岡磐 宣保章 陳大斌均晉給四等嘉禾章 此令

中華民國十年七月五日

華北銀號改組華北銀行廣告

敬啟者本銀行為鳩集資本擴充營業起見特集合股本一百萬元將華北銀號改組為華北銀行業經呈准財政部農商部註冊立案擇於七月一日開幕所有以前北京華北銀號名義對內對外一切債務契約等項均歸北京華北銀行承受其往來摺據定期單券等件更換與否一律繼續有效其所設津滬等處華北銀號亦正籌備改組分銀行在未經通告改組以前仍暫照舊營業由本銀行管轄恐未周知特此廣告 北京華北總銀行謹啟

慎記藥莊新張廣告

本莊自運川廣雲貴道地生熟藥材誠修諸門應症丸散膏丹加工精料炮劑飲片各色衛生醫藥精益求精不惜工料以上各種照行處售格外克己每逢初一十五星期日[illegible]藥萬應錠藥水減價一半各色丸散膏丹減價二成以酬各界諸君賜顧之雅意本莊擇於舊歷四月二十一日開市開設京都前門外櫻桃斜街

新藥士昆 [illegible]

不思飲食自汗盜汗骨蒸潮熱肝腎陰虛[illegible]不足育而不活皆因氣血不充之故並皆治之每瓶一元將金五角經售處大柵欄老德記華美藥房南柳巷永興寺廟內總售處前門外[illegible]

招租

今有住房一所座落新街口將養房內葦坑西徑門牌三十號共房十六間屋院寬闊如有租者請至該管門牌有人領看可也

十牌 到京 富春和記 [illegible] 泰昌號 慶 告旗今 醫生 [illegible]

高收各種郵票 [illegible] 楊瑞甫啓

講演聊齋

雲翠仙

（三十五續）

湛引銘

且說梁有才 被翠仙數落的一句話沒有 淨扔老岳母替講個情兒 誰想這位老太太 此時是老直尼達的弓 一個勁兒死魚不張嘴兒 死樹乾總兒（一那位說 那兒來的這些外快呀 我又想起宮太監那天的老碴兒來咧）翠仙越說越生氣 說本來我自己曉得 沒有傾城傾國的姿色 要講做個干妃命婦 進宮入府去侍奉貴人 不夠資格 若像你這樣的男人 我自居很配合的過兒了 再說過了這些日子 我那一點兒虧負於你 你怎麼半點情義沒有 當初那天 咱們一個頭磕在地下 這股草香 我算跟你白舉咧（這是雲翠仙說的嗎 要撅香頭兒的把兒弟 犯小鬪才鉗千哪 再說你要眞肯聽我的話 一心一意兒的過日子 不喝酒不要錢 不用你滿市街胡撲去 我也能給你蓄樓房 置良田肥地 皆因我早瞧透了你這骨頭 是還濤之骨 比淨脆骨強點兒有限 乞丐之相 混到多早晚 也決不能白頭到老 故此我才另留了個心眼兒 你聽明白了沒有 翠仙方說了兩句 丫鬟中有湊過來要解勸的 因爲翠仙越說越加勁兒 所以沒敢插嘴 此時樓上的僕婦 越聚越多 把閙有才團團圍住 有才冉想哀求老岳母連面兒看不見 大概乘亂勁兒溜場兒下啦 這些僕婦們聽姑奶奶所說的 才知道有才實在不是人行 內中有口直性快的 也上了氣 苦一幫喘 說姓梁的你聽著 有一個小丫鬟 呸的一聲 啐了有才一口吐沫 小丫鬟們正在淘氣時代 一個跟一個學 這個也啐 那個也啐 吐津沒有了 改做甩鼻涕 此時梁有才成了精忠廟門口兒的鐵擺設兒咧（大約是因有碍交通 警界給取消的 決不是受了姓秦的運動）內中有個年輕的小老媽兒 說你們小姐兒們 不用跟他費吐沫了 姑奶奶你也招呼累着 氣喫自己身子骨兒 有才心說 這們半天 好容易有咱替我說句好話的咧 借着口鋒兒也說 娘子你眞該歇歇氣兒了 此時人多口雜 自己雖這們說 大概沒人聽得見 就聽門中有替翠仙出主意的 說既是他待姑奶奶一點恩情沒有 這種喪盡天良的壞小子 留 界世上 早晚不是又禍害誰 咱們倆直的結果了他的性命 往山溝兒裏一扔 老虎都許不愛吃 嫌沒人味兒 淸淸很崽子似是好的呀 他們什麼直沒那麼大的功夫理他 有才心說 敢則更給加上言兒啦 嚇得屁滾尿流 一路磕響頭 嘴裏說姑奶奶們饒了我罷 下次我決不敢嘍 不信你們瞧下回 翠仙聽有才告饒兒 依然不理 又一拍桌案 說你們妻子賣給人已經是可惡了 要論這路事 還算不了新奇 是世界上有的 子賣給大戶人家爲奴做妾也還好哇 怎麼你竟自與二之勾上手 要把我賣給娼家 你別當我還傻 沒聽出來哪 翠仙方說到這一句 圍繞的僕婦丫鬟們 聽 不容翠仙分派 有從頭上拔下簪子來的 有從衣襟兒底下抽出錐子來的 有從衣兜兒掏出刀子剪子來的 照定有才 一路亂扎 但不知有才性命如何

（未完）

現金收買酒席麵票 中華前清各種郵票紅藍片呢幛料 寓西單牌樓北白廟胡同路南門牌二十七號 另有出售各票格外克己

前門外騾馬市 摩新茶莊廣告

本莊開設在北京前門外騾馬市大街路北三間門面洋式轉角樓房 自置各省名茶 [illegible]選茶質純良 薰法精美 八窨各種 推銷各式 裝潢華麗 饋贈親友尤爲相宜 [illegible] 電話南局二千九百八十 本莊啓

聲明 [illegible] 兹因子出貨在騾馬市北街路西開設天義興棧 [illegible] 權因子 [illegible]

二期 實業債券 北京月中佳 代銷零售 批發 [illegible]

緊要聲明 [illegible]

陸福壽影 [illegible]